

**CANTON D'ALFRED ET PLANTAGENET  
TOWNSHIP OF ALFRED AND PLANTAGENET  
PROCÈS-VERBAL / MINUTES  
RÉUNION RÉGULIÈRE / REGULAR MEETING  
LE 16 MAI 2016 / MAY 16, 2016  
SALLE COMMUNAUTAIRE DE PLANTAGENET COMMUNITY HALL**

Présences/Present: Fernand Dicaire, président/Chairman  
René Beaulne  
Jean-Pierre Cadieux  
Jean-Claude Delorme  
Jeanne Doucet  
Benoit Lamarche  
Chantal Galipeau

Marc Daigneault, directeur général – greffier  
Monique Bastien, greffière-adjointe

- |   |  |
|---|--|
| <p>1. L'assemblée est appelée à l'ordre par le président à 19h00.</p>   | <p>1. The assembly is called to order by the Chairman at 7:00 p.m.</p>   |
| <p>2. <b>Résolution 2016-314</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche<br/>Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que l'ordre du jour soit adopté après avoir ajouté 18.11, Nomination d'un maire suppléant.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>   | <p>2. <b>Resolution 2016-314</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche<br/>Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the agenda be adopted as after adding 18.11, Appointment of an Acting Mayor.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>  |
| <p>3. <b><u>DIVULGATION D'INTÉRÊTS PÉCUNIAIRES</u></b></p> <p>Il n'y a aucune divulgation d'intérêts pécuniaires.</p>   | <p>3. <b><u>DISCLOSURE OF PECUNIARY INTEREST</u></b></p> <p>There is no disclosure of pecuniary interest.</p>  |
| <p>3A Le maire présente son rapport de réunions et autres activités au cours des dernières semaines :</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lundi le 2 mai, <ul style="list-style-type: none"> <li>• Réunion du conseil municipal</li> </ul> </li> <li>• Jeudi le 5 mai <ul style="list-style-type: none"> <li>• Lancement du projet Enfants en santé - Activité physique durant 5 heures auquel 1000 élèves ont participé;</li> </ul> </li> <li>• Vendredi le 6 mai <ul style="list-style-type: none"> <li>• Conférence de presse – Festival de la rivière 2016 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Le samedi 2 juillet</li> <li>• Les pompiers volontaires de Lefavre s'occupent de l'activité</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Lundi le 9 mai <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre avec Todd MacDonald Performance Concepts Consulting</li> </ul> </li> <li>• Mercredi le 11 mai <ul style="list-style-type: none"> <li>• Rencontre avec des chefs de département au CUPR</li> </ul> </li> </ul> | <p>3A The Mayor presents his report of meetings and other activities over the last few weeks:</p> <ul style="list-style-type: none"> <li>• Monday, May 2 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Municipal Council meeting</li> </ul> </li> <li>• Thursday, May 5 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Healthy Kids Challenge launch - Physical activity during 5 hours in which 1000 students participated.</li> </ul> </li> <li>• Friday, May 6 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Press conference – Ottawa River Festival <ul style="list-style-type: none"> <li>• on Saturday, July 2<sup>nd</sup></li> <li>• Volunteer firefighters of Lefavre will be in charge of the activity</li> </ul> </li> </ul> </li> <li>• Monday, May 9 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meeting with Todd MacDonald of Performance Concepts Consulting</li> </ul> </li> <li>• Wednesday, May 11 <ul style="list-style-type: none"> <li>• Meeting with UCPR Department Heads</li> </ul> </li> </ul> |

- Réunion du plénier au CUPR
  - Présentation M Paul Donovan, gérant en logistique Truespeed Internet Services
  - Fin de l'entente avec Via Rail en 2020 – les proprios en abord de la piste cyclable désirent avoir l'autorisation de se servir du terrain de Via Rail
  - Les services de Deloitte (comptable) seront retenus lors de la prochaine réunion du CUPR
  - Portes ouvertes; nouveaux locaux pour l'Unité Sanitaire de l'Est de l'Ontario à Casselman – Visite des locaux
  - L'essentiel des programmes en revue
- Jeudi le 12 mai
  - Rencontre avec Francis Drouin, MP
- Vendredi le 13 mai
  - Réunion comité Enfants en Santé
  - Revue de l'activité avec les quelques 1,000 élèves
  - Thématique #2 - Eau
  -

M. Dicaire a aussi participé aux activités suivantes :

- Mercredi le 4 mai, Souper de l'Âge d'Or de Curran
- Jeudi le 5 mai, Souper de l'Âge d'Or de Treadwell
- Samedi le 14 mai, Souper de doré des Chevaliers de Colomb de Wendover

Le maire a aussi discuté et/ou rencontrer des résidents, les chefs de services concernant divers dossiers, fait la revue de correspondance, de dossiers d'administration, des communications téléphoniques, etc...

Mr. Dicaire also attended the following activities:

- Wednesday, May 4 – Curran Seniors' Club supper
- Thursday, May 5, Treadwell Seniors' Club supper
- Saturday, May 14 – Wendover Knights of Columbs Pickerel supper

The Mayor also discussed and/or met with residents, department heads concerning various files, made a review of correspondence, administrative files, telephone communications, etc.

#### 4.1 Résolution 2016-315

Proposé par : Jean-Claude Delorme  
Appuyé par : Benoit Lamarche

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 18 avril 2016 soit adopté.  
Adoptée

#### 4.2 Résolution 2016-316

Proposé par : René Beaulne  
Appuyé par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion régulière du 2 mai 2016 soit adopté.

Adoptée

#### 4.1 Resolution 2016-315

Moved by: Jean-Claude Delorme  
Seconded by: Benoit Lamarche

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of April 18, 2016, be adopted.

Carried

#### 4.1 Resolution 2016-316

Moved by: René Beaulne  
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the minutes of the regular Council meeting of May 2, 2016, be adopted.

Carried

5. DÉLÉGATIONS

- 5.1 M. Martin Bourgeois indique s'être rendu sur les lieux d'un fossé à l'angle de la Concession 5 et du chemin de comté 19 avec le surintendant des travaux publics. Il mentionne que le fossé aurait besoin d'être nettoyé.

On indique que M. Hébert sera de retour au bureau mercredi, le 18 mai, et que le sujet pourrait être discuté avec lui lors de la réunion du comité plénier. M. Eric Leroux pourrait possiblement être consulté aussi dans ce dossier. M. Bourgeois sera tenu au courant des développements.

5. DEPUTATIONS

- 5.1 Mr. Martin Bourgeois indicates he and the Public Works Superintendent visited the ditch at Concession 5 and County Road 19. He mentions that the ditch needs to be cleaned up.

Mr. Bourgeois is advised that Mr. Hébert will be back in the office on Wednesday, May 18, and that the matter will be discussed with him at the Committee of the whole meeting. Mr. Eric Leroux may also be consulted. Mr. Bourgeois will be kept informed.

6. RAPPORTS DU SERVICES D'URBANISME

Il n'y a aucun rapport.

6. REPORTS FROM THE PLANNING DEPARTMENT

There is no report.

7. RAPPORTS DU SERVICE DES FINANCES7.1 Résolution 2016-317

Proposée par: Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par: René Beaulne

Qu'il soit résolu que les comptes payables en date du 15 mai 2016 soient adoptés.

Adoptée

7. REPORTS FROM THE FINANCE DEPARTMENT7.1 Resolution 2016-317

Moved by: Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by: René Beaulne

Be it resolved that the accounts payable as of May 15, 2016, be adopted.

Carried

8. RAPPORTS DU SERVICE DES TRAVAUX PUBLICS

Il n'y a aucun rapport.

8. REPORTS FROM THE PUBLIC WORKS DEPARTMENT

There is no report.

9. RAPPORTS DU SERVICE DE LA DIRECTION GÉNÉRALE9.1A Résolution 2016-318

Proposée par: René Beaulne  
Appuyée par: Jean-Pierre Cadieux

Attendu que le rapport contient des options que ne sont pas définies et que ces options ne sont pas incluses dans le contrat;

Qu'il soit résolu que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le contrat pour le projet de prolongement de la conduite du réseau d'aqueduc municipal à la compagnie STP Excavation et Construction sujet au choix de l'une des options par les propriétaires de la Prescott Condominium Corporation #1 et sujet à un délai additionnel de trente (30) jours se terminant le 22 juin 2016.

Adoptée

9. REPORTS FROM THE GENERAL MANAGEMENT DEPARTMENT9.1A Resolution 2016-318

Moved by: René Beaulne  
Seconded by: Jean-Pierre Cadieux

Whereas the report contains options which are not defined and these options are not included in the contract;

Be it resolved that Council of the Township of Alfred and Plantagenet award the contract for the Watermain Extension Project to the company STP Excavation and Construction subject to the choice of one of the options by the Prescott Condominium Corporation #1 owners and subject to an additional thirty (30) days delay ending June 22<sup>nd</sup>, 2016.

Carried

9.1B **Résolution 2016-319**

Proposée par: René Beaulne  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que la municipalité finance la partie publique des coûts pour le projet de prolongement de la conduite du réseau d'aqueduc municipal au montant de 381 107,50 \$ et que cette somme soit répartie sur les comptes de taxes des propriétaires de la Prescott Condominium Corporation #1 pour être repayée sur une période de 10, 15 ou 20 ans.

Le vote enregistré est demandé par M. René Beaulne.

POUR	CONTRE
René Beaulne	Jean-Claude Delorme
Jean-Pierre Cadieux	Chantal Galipeau
	Benoil Lamarche
	Jeanne Doucet
	Fernand Dicaire

Défaite

10. **RAPPORTS DU SERVICE DES BIBLIOTHÈQUES**10.1 **Résolution 2016-320**

Proposée par: Jean-Claude Delorme  
Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux

Qu'il soit résolu que le procès-verbal de la réunion du conseil d'administration des bibliothèques publiques du 5 avril 2016 soit reçu.

Adoptée

10.2 **Résolution 2016-321**

Proposée par: Jeanne Doucet  
Appuyée par : Chantal Galipeau

Qu'il soit résolu que les statistiques pour le mois de mars 2016 et la période de janvier à mars 2016 soient reçues.

Adoptée

11. **RAPPORTS DU SERVICE DE LA RÉGLEMENTATION**

Il n'y a aucun rapport.

12. **RAPPORTS DU SERVICE DE LA CONSTRUCTION**

Il n'y a aucun rapport.

9.1B **Resolution 2016-319**

Moved by: René Beaulne  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the municipality finance the public portion of costs of \$381,107.50 for the Watermain Extension Project and that this sum be divided on the Prescott Condominium Corporation #1 owners to be repaid over a period of 10, 15 or 20 years.

A registered vote is asked by Mr. René Beaulne.

FOR	AGAINST
René Beaulne	Jean-Claude Delorme
Jean-Pierre Cadieux	Chantal Galipeau
	Benoil Lamarche
	Jeanne Doucet
	Fernand Dicaire

Defeated

10. **REPORTS FROM THE LIBRARY DEPARTMENT**10.1 **Resolution 2016-320**

Moved by: Jean-Claude Delorme  
Seconded by : Jean-Pierre Cadieux

Be it resolved that the minutes of the meeting of the Public Library Board of April 5, 2016, be received.

Carried

10.2 **Resolution 2016-321**

Moved by: Jeanne Doucet  
Seconded by : Chantal Galipeau

Be it resolved that the statistics for the month of March 2016 and for the period of January to March 2016 be received.

Carried

11. **REPORTS FROM THE BY-LAW ENFORCEMENT DEPARTMENT**

There is no report.

12. **REPORTS FROM THE CONSTRUCTION DEPARTMENT**

There is no report.

<p>13.     <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES LOISIRS</u></b></p> <p>13.1    <b>Résolution 2016-322</b></p> <p>Proposée par: Jeanne Doucet Appuyée par : Jean-Claude Delorme</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le parc St-Pierre de Wendover est de plus en plus utilisé par les ligues de volley-ball, de baseball et de balle molle;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les deux sports ne peuvent pas être pratiqués simultanément sans l'installation d'un filet de sécurité;</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet approuve le projet de l'installation d'un filet de sécurité au coût de 3 500 \$ avant taxes en utilisant les économies du projet de caniveaux inscrit au budget pour le parc St-Pierre.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>13.     <b><u>REPORTS FROM THE RECREATION DEPARTMENT</u></b></p> <p>13.1    <b>Resolution 2016-322</b></p> <p>Moved by:     Jeanne Doucet Seconded by : Jean-Claude Delorme</p> <p><b>WHEREAS</b> Park St-Pierre in Wendover is increasingly used by volleyball, baseball and softball leagues;</p> <p><b>AND WHEREAS</b> the two sports cannot be performed simultaneously without the installation of a safety net;</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet approve the proposed installation of a safety net at a cost of \$3,500.00 before taxes using the savings of the proposed culverts budgeted for St-Pierre 's Park.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>13.2    <b>Résolution 2016-323</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> le Service des loisirs du Canton d'Alfred et Plantagenet a procédé à un appel d'offres pour la construction d'un abri au Parc Larocque du village d'Alfred;</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> quatre (4) propositions ont été déposées par trois (3) compagnies différentes le 6 mai 2016;</p> <p><b>ET ATTENDU QU'</b>un comité a évalué les quatre (4) propositions conformément aux critères d'évaluation énoncés dans l'appel d'offres;</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet accorde le contrat pour la construction d'un abri au Parc Larocque à la compagnie Rocque Services inc. pour un montant de 43 600 \$ plus les taxes au montant de 5 668 \$, totalisant une somme de 49 268 \$.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>13.2    <b>Resolution 2016-323</b></p> <p>Moved by:     Benoit Lamarche Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>WHEREAS</b> the Township of Alfred and Plantagenet's Recreation Department has proceeded with a Call for Proposals for the construction of a Shelter at Park Larocque;</p> <p><b>WHEREAS</b> four (4) proposals have been submitted by three (3) distinct companies on May 6<sup>th</sup>, 2016;</p> <p><b>AND WHEREAS</b> a citizens' committee has assessed the four (4) proposals in compliance with the evaluation criteria included in the Call for Proposals;</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the Council of the Township of Alfred and Plantagenet award the contract for the construction of a Shelter at Park Larocque to the company Rocque Services inc. for an amount of \$43,600.00 plus the taxes in the amount of \$5,668.00, for a total sum of \$49,268.00.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>13.3    <b>Résolution 2016-324</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les quais de la Marina de Lefavre seront remplacés en 2017 par le biais du programme d'infrastructure communautaire Canada 150;</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet donne l'autorisation de signer l'accord de contribution de 27 500 \$ avec Fed Dev Ontario pour le remplacement des quais de la Marina de Lefavre.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>13.3    <b>Resolution 2016-324</b></p> <p>Moved by:     Benoit Lamarche Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p><b>WHEREAS</b> that the docks of the Lefavre Marina will be replaced in 2017 through the Canada 150 Community Infrastructure Program;</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the signature of the \$27,500.00 contribution agreement with Fed Dev Ontario to replace the docks of the Marina in Lefavre.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

<p>13.4 <b>Résolution 2016-325</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil du Canton d'Alfred et Plantagenet reconnaisse le tournoi de balle 3-lancers d'Alfred, parrainé par le Club Optimiste d'Alfred, comme événement communautaire et que le Comité organisateur s'engage à remettre un don à l'organisme « Habillons nos petits cœurs » et que la résolution numéro 2016-314 soit abrogée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>13.4 <b>Resolution 2016-325</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that Council of the Township of Alfred and Plantagenet recognize the 3-pitch baseball tournament of Alfred, sponsored by the Alfred Optimist Club, as a community event and that the Organizing Committee commit to remit a donation to the "Keep our tiny hearts warm" organization and that resolution number 2016-314 be repealed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>13.5 M. Serge Lalonde présente un compte rendu au conseil sur l'historique, l'utilisation et l'état actuel de la « cabane des Lions » et demande que le conseil laisse les choses telles qu'elles sont présentement.</p> <p>Le maire mentionne que le conseil envisage de relocaliser l'édifice afin que le terrain sur lequel il est situé soit utilisé à des fins plus pratiques, telles que possiblement un immeuble à logement. Le dossier reste à être considéré et discuté avec le directeur des loisirs.</p>	<p>13.5 Mr. Serge Lalonde presents the history, the use and the actual state of the Lions' shelter, and asks Council to leave things as they currently are.</p> <p>The Mayor mentions that Council is looking into the possibility of re-locating the building in order that the lot may serve better purposes, such as possibly a multiple-rental building. The subject will be considered and discussed with the Recreation Director.</p>
<p>14. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DES INCENDIES</u></b></p>	<p>14. <b><u>REPORTS FROM THE FIRE DEPARTMENT</u></b></p>
<p>14.1 <b>Résolution 2016-326</b></p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que le rapport sur les activités du service des incendies pour le mois d'avril 2016 soit reçu.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>12.2 <b>Resolution 2016-326</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the report of fire department activities for the month of April 2016 be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>15. <b><u>RAPPORTS DU SERVICE DE LA SANTÉ ET DE LA SÉCURITÉ</u></b></p> <p>Il n'y a aucun rapport.</p>	<p>15. <b><u>REPORTS FROM THE HEALTH AND SAFETY COMMITTEE</u></b></p> <p>There is no report.</p>
<p>16. <b><u>RAPPORTS DES COMITÉS</u></b></p>	<p>16. <b><u>COMMITTEE REPORTS</u></b></p>
<p>16.1 <b>Résolution 2016-327</b></p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le procès-verbal de la réunion du comité plénier du 25 avril 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>16.1 <b>Resolution 2016-327</b></p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the minutes of the Committee of the whole meeting of April 25, 2016 be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>16.2 <b>Résolution 2016-328</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jean-Pierre Cadieux</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le procès-verbal de la session d'information publique du 27 avril 2016 soit adopté.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>16.2 <b>Resolution 2016-328</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that the minutes of the public meeting of April 25, 2016, be adopted.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

17. **RÈGLEMENTS**

- 17.1 Le règlement numéro 2016-46 pour modifier le règlement numéro 2016-21 établissant les laux des services d'aqueduc et d'égouts de Wendover est reporté à la réunion du comité plénier afin d'obtenir des explications sur les taux.

Le règlement sera ensuite reporté pour adoption à la prochaine réunion régulière du conseil.

**PÉRIODE DE QUESTIONS**

M. Rolland Labonté mentionne avoir reçu deux lettres de l'inspecteur en chef des bâtiments relativement à l'inspection finale des égouts. Il indique que l'Agence ontarienne des eaux n'a pas fait l'inspection des égouts, ni du système d'aqueduc qui dessert ses propriétés arborant les numéros civiques 3705, 3709, 3711 et 3713. En 2003, il a été avisé de raccordements transversaux (cross-connections).

Le directeur général / greffier suggère que le maire discute du dossier avec les personnes concernées.

M. Jean-Claude Delorme quitte la table de conseil pour présenter deux situations reliées au service de construction. En un premier temps, il a fait une demande de permis pour un tempo; le permis a été reçu mais l'adresse au permis n'est pas la bonne.

M. Delorme avait aussi reçu un permis pour changer deux portes et installer une rampe d'escalier. Lors de l'inspection, on lui aurait indiqué qu'il manquait une rampe. La rampe a été installée et une inspection finale a été demandée. Ceci s'est produit il y a 16 ans; il n'y a eu aucune inspection finale à date.

Le maire mentionne qu'une demande a été faite au service de construction de présenter l'approche prévue pour régler les inspections finales qui sont requises.

18. **MOTIONS**

18.1 **Résolution 2016-329**

Proposée par: Benoît Lamarche  
Appuyée par: Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif:

Jean-Pierre Cadieux  
100 \$ au Club Optimiste d'Alfred envers le Festival Western

17. **BY-LAWS**

- 17.1 By-law Number 2016-46 to amend By-law Number 2016-21 establishing the rates for the waterworks and sewer works for Wendover is deferred to the Committee of the whole meeting in order to obtain explanations about the rates.

The By-law will then be deferred to the next regular Council meeting for adoption.

**QUESTION PERIOD**

Mr. Rolland Labonté mentions having received two letters from the Chief Building Official with respect to the final inspection of sewers. He indicates that the Ontario Clean Water Agency did not inspect the sewers, nor the water system which service his properties bearing civic numbers 3705, 3709, 3711 and 3713. In 2003, he was advised about cross-connections.

The Chief Administrative Officer / Clerk suggests that the Mayor discuss the matter with the people which were involved.

Mr. Jean-Claude Delorme leaves Council's table to present two situations related to the Construction Department. In a first instance, a request was made for a permit for a tempo; the permit was received but did not reflect the correct address. Mr. Delorme had also requested a permit to change two doors and install a handrail. During the inspection, he was advised that the handrail was missing. Once it was installed, a final inspection was requested. This happened 16 years ago; there still has not been a final inspection to date.

The Mayor mentions that a request was made to the Construction Department to present the approach of the department to settle outstanding final inspections.

18. **MOTIONS**

18.1 **Resolution 2016-329**

Moved by: Benoît Lamarche  
Seconded by: Jeanne Doucet

Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget:

Jean-Pierre Cadieux  
\$100. to the Alfred Optimist Club towards the Western Festival

	<p>Jean-Claude Delorme 50 \$ à chaque membre de l'équipe de la marche Relais pour la vie, soit Chantal Galipeau, Jeanne Doucet, Monique Bastien, Ken St-Denis et Jean-Claude Delorme</p> <p>Benoit Lamarche 200 \$ au Restaurant Le Chardo pour certificats-cadeaux pour le tournoi de golf du Club Optimiste d'Alfred</p> <p>Chantal Galipeau 100 \$ pour une commandite d'un trou pour le tournoi de golf du Club Lions de Lefavre</p> <p>Fernand Dicaire 250 \$ pour le tournoi de golf du conseil municipal, dont 100 \$ pour une commandite d'un trou et 150 \$ pour le plus long coup.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>		<p>Jean-Claude Delorme \$50. to each member of the Relay for Life team; namely, Chantal Galipeau, Jeanne Doucet, Monique Bastien, Ken St. Denis and Jean-Claude Delorme</p> <p>Benoit Lamarche \$200. to Le Chardo Restaurant for gift certificates for the Alfred Optimist Club golf tournament</p> <p>Chantal Galipeau \$100. for a hole sponsorship at the Lefavre Lions' Club golf tournament</p> <p>Fernand Dicaire \$250. for the Municipal Council golf tournament, of which \$100. for a hole sponsorship and \$150. for the Longest Drive award.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.2	<p><b>Résolution 2016-330</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par : Benoit Lamarche</p> <p>Qu'il soit résolu que la demande de soutien financier de la Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario soit reçue.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.2	<p><b>Resolution 2016-330</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by : Benoit Lamarche</p> <p>Be it resolved that the request for financial support from the "Fédération des aînés et des retraités francophones de l'Ontario" be received.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.3	<p><b>Résolution 2016-331</b></p> <p>Proposée par: Benoit Lamarche Appuyée par : René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion de l'actionnaire pour Hydro 2000 Inc. soit déclarée ouverte.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.3	<p><b>Resolution 2016-331</b></p> <p>Moved by: Benoit Lamarche Seconded by : René Beaulne</p> <p>Be it resolved that this Hydro 2000 Inc. shareholder meeting be declared open.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
	<p><b>Résolution 2016-332</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Jeanne Doucet</p> <p>Qu'il soit résolu que la firme de Deloitte soit nommée vérificateurs pour Hydro 2000 Inc. pour l'année 2016.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>		<p><b>Resolution 2016-332</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Jeanne Doucet</p> <p>Be it resolved that the firm of Deloitte be appointed as auditors of Hydro 2000 Inc. for the year 2016.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.4	<p><b>Résolution 2016-333</b></p> <p>Proposée par: René Beaulne Appuyée par : Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que les firmes d'avocats Emond-Harnden et Scott et Ayles soient nommées avocats pour Hydro 2000 Inc. pour l'année 2016.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.4	<p><b>Resolution 2016-333</b></p> <p>Moved by: René Beaulne Seconded by : Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the firms of Emond-Harnden and Scott and Ayles be appointed as lawyers of Hydro 2000 Inc. for the year 2016.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>



	<p><b>Résolution 2016-334</b></p> <p>Proposée par: Jean-Claude Delorme Appuyée par: Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que cette réunion de l'actionnaire pour Hydro 2000 Inc. soit déclarée close.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>		<p><b>Resolution 2016-334</b></p> <p>Moved by: Jean-Claude Delorme Seconded by: Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that this Hydro 2000 Inc shareholder meeting be declared closed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.5	<p><b>Résolution 2016-335</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par: Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet reçoive la résolution de la Corporation de la Ville d'Essex pour l'élargissement de la route 3.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.5	<p><b>Resolution 2016-335</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by: Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet receive the Town of Essex's resolution on widening Highway 3.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.6	<p>La demande d'appui de la requête de la Ville d'Amherstburg à la ministre de l'Environnement et de Changement climatique pour des améliorations à l'édifice de Marathon Petroleum est reçue.</p>	18.6	<p>The request for support of the Town of Amherstburg's request to the Ministry of the Environment and Climate Change for upgrades to the Marathon Petroleum Facility is received.</p>
18.7(1)	<p><b>Résolution 2016-336</b></p> <p>Proposée par: Jean-Pierre Cadieux Appuyée par: Jean-Claude Delorme</p> <p>Qu'il soit résolu que le Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet autorise la fermeture de la rue Water, de 8h à 14h, le 25 juin prochain pour une levée de fonds pour le Festival de la Bine de Plantagenet.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7(1)	<p><b>Resolution 2016-336</b></p> <p>Moved by: Jean-Pierre Cadieux Seconded by: Jean-Claude Delorme</p> <p>Be it resolved that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet authorize the closure of Water Street, from 8:00 a.m. to 2:00 p.m. on June 25th, for a fundraising activity for the "Festival de la Bine de Plantagenet".</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.7(2)	<p><b>Résolution 2016-337</b></p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par: René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que la municipalité contribue une commandite de 2 000 \$ envers les annonces publicitaires pour le Festival de la Bine de Plantagenet.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7(2)	<p><b>Resolution 2016-337</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by: René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the municipality contribute a \$2,000. sponsorship for the public advertising of the "Festival de la Bine de Plantagenet".</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
18.7(3)	<p><b>Résolution 2016-338</b></p> <p>Proposée par: Chantal Galipeau Appuyée par: René Beaulne</p> <p>Qu'il soit résolu que les membres du conseil contribuent les dons suivants de leur budget discrétionnaire respectif envers le Festival de la Bine de Plantagenet pour une commandite de catégorie Chef, au montant de 1 000 \$, et envers une commandite de catégorie Tir au poignet, au montant de 500 \$:</p> <p>René Beaulne : 100 \$ Jean-Pierre Cadieux : 100 \$ Jean-Claude Delorme : 100 \$ Jeanne Doucet : 100 \$ Benoit Lamarche : 100 \$ Chantal Galipeau : 200 \$ Fernand Dicaire : 800 \$.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	18.7(3)	<p><b>Resolution 2016-338</b></p> <p>Moved by: Chantal Galipeau Seconded by: René Beaulne</p> <p>Be it resolved that the members of Council contribute the following donations from their respective discretionary budget towards the "Festival de la Bine de Plantagenet" Chef sponsorship in the amount of \$1,000. and towards an Arm Wrestling sponsorship in the amount of \$500.:</p> <p>René Beaulne : \$100. Jean-Pierre Cadieux : \$100. Jean-Claude Delorme : \$100. Jeanne Doucet : \$100. Benoit Lamarche : \$100. Chantal Galipeau : \$200. Fernand Dicaire : \$800.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

<p>18.8     <b>Résolution 2016-339</b></p> <p>Proposée par:   Benoit Lamarche Appuyée par :   Jeanne Doucet</p> <p><b>QU'IL SOIT RÉSOLU</b> que le Conseil municipal du Canton d'Alfred et Plantagenet contribue une commandite de 200 \$ à Triathlon Ontario à raison de dons discrétionnaires de 50 \$ de la conseillère Jeanne Doucet, 50 \$ du conseiller Benoit Lamarche et 100 \$ du maire Fernand Dicaire.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.8     <b>Resolution 2016-339</b></p> <p>Moved by:       Benoit Lamarche Seconded by :   Jeanne Doucet</p> <p><b>BE IT RESOLVED</b> that the Municipal Council of the Township of Alfred and Plantagenet contribute a \$200. sponsorship to Triathlor Ontario from the discretionary budge donations of \$50. from Councillor Jeanne Doucet, \$50. from Councillor Benoi Lamarche and \$100. from the Mayor Fernand Dicaire.</p> <p style="text-align: right;">Carriec</p>
<p>18.9     Les membres du conseil sont invités à participer à la table de concertation de l'Est organisée par l'Association française des municipalités de l'Ontario (AFMO) le 9 juin prochain.</p>	<p>18.9     Members of Council are invited to participat in the "Association française de municipalités de l'Ontario (AFMO) " Sour Table for the East on June 9<sup>th</sup>.</p>
<p>18.10    <b>Résolution 2016-340</b></p> <p>Proposée par:   Jean-Pierre Cadieux Appuyée par :   Benoit Lamarche</p> <p><b>ATTENDU QUE</b> les employés ont participé à la Journée nationale du denim, le 10 mai 2016, une campagne de financement pour le cancer du sein à laquelle la municipalité participe depuis plus de 10 ans, et ont amassé une somme de 60 \$ ;</p> <p>Qu'il soit résolu qu'une somme équivalente aux fonds amassés par les employés soit contribué par la municipalité, pour une contribution totale de 120 \$ à la Fondation CURE.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.10    <b>Resolution 2016-340</b></p> <p>Moved by:       Jean-Pierre Cadieux Seconded by :   Benoit Lamarche</p> <p><b>WHEREAS</b> the employees have participated in the 2016 National Denim Day on May 10th, a fundraising event for breast cancer to which the municipality has participated for over 10 years, and raised an amount of \$60. ;</p> <p>Be it resolved that a donation matching the amount raised by employees be contributed by the municipality, for a total contribution of \$120. to the CURE Foundation.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>18.11    <b>Résolution 2016-341</b></p> <p>Proposée par:   Jean-Claude Delorme Appuyée par :   Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Qu'il soit résolu que la conseillère Jeanne Doucet soit nommée maire suppléante pour la période du 16 mai au 31 décembre 2016, et qu'un règlement pour confirmer cette nomination soit préparé pour adoption à la prochaine réunion régulière du conseil.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>18.11    <b>Resolution 2016-341</b></p> <p>Moved by:       Jean-Claude Delorme Seconded by :   Jean-Pierre Cadieux</p> <p>Be it resolved that Councillor Jeanne Doucet be appointed Acling Mayor for the period of May 16 to December 31, 2016, and that a By-law to confirm the appointment be prepared for adoption at the next regular Council meeting.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>
<p>19.     <b><u>CORRESPONDANCE</u></b></p> <p><b>Résolution 2016-342</b></p> <p>Proposée par:   René Beaulne Appuyée par :   Chantal Galipeau</p> <p>Qu'il soit résolu que la correspondance inscrite aux points 19.1 à 19.13 soit reçue et classée.</p> <p style="text-align: right;">Adoptée</p>	<p>19.     <b><u>CORRESPONDENCE</u></b></p> <p><b>Resolution 2016-342</b></p> <p>Moved by:       René Beaulne Seconded by :   Chantal Galipeau</p> <p>Be it resolved that the correspondence listed at items 19.1 to 19.13 be received and filed.</p> <p style="text-align: right;">Carried</p>

20. **AUTRES SUJETS****Résolution 2016-343**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Jeanne Doucet

Qu'il soit résolu que cette portion de la réunion soit tenue à huis clos afin de considérer des renseignements privés concernant des personnes qui peuvent être identifiées ainsi que l'acquisition ou la disposition projetée ou en cours d'un bien-fonds selon les articles 239(2)(b) et (c) de la *Loi de 2001 sur les municipalités*.

Adoptée

20.1 **Résolution 2016-344**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : Jean-Claude Delorme

Que cette réunion soit rouverte au public.

Adoptée

21. **RÈGLEMENT DE CONFIRMATION DES  
PROCÉDURES DU CONSEIL****Résolution 2016-345**

Proposée par : Jean-Pierre Cadieux  
Appuyée par : René Beaulne

Qu'il soit résolu que le règlement numéro 2016-47, un règlement pour confirmer les procédures du conseil lors de sa réunion du 16 mai 2016, soit adopté après ses trois lectures.

Adoptée

22. **CLÔTURE****Résolution 2016-346**

Proposée par : Benoit Lamarche  
Appuyée par : René Beaulne

Que cette séance soit levée à 22h55.

Adoptée

20. **OTHER ITEMS****Resolution 2016-343**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Jeanne Doucet

Be it resolved that this portion of the meeting be closed to the public in order to consider personal matters about identifiable individuals as well as a proposed or pending acquisition or disposition of land by the municipality pursuant to subsections 239(2)(b) and (c) of the Municipal Act, 2001.

Carried

20.1 **Resolution 2016-344**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : Jean-Claude Delorme

Be it resolved that this meeting be reopened to the public.

Carried

21. **CONFIRMING BY-LAW****Resolution 2016-345**

Moved by: Jean-Pierre Cadieux  
Seconded by : René Beaulne

Be it resolved that By-law Number 2016-47, a by-law to confirm the proceedings of council at its meeting of May 16, 2016, be adopted after its three readings.

Carried

22. **ADJOURNMENT****Resolution 2016-346**

Moved by: Benoit Lamarche  
Seconded by : René Beaulne

That this meeting be adjourned at 10:55 p.m.

Carried

---

Fernand Dicaire, Président/President

---

Marc Daigneault, Greffier / Clerk

